

Überreicht durch

hieke

ingenieurbüro data gmbh

Aspastrasse 33

D-59394 NORDKIRCHEN

Tel. +49 (2596) 920-0

Fax +49 (2596) 920-92

eMail info@hieke.com

Web www.hieke.com



BEUTLER C-Pressen



Überall in der Industrie zuhause. **Schneid- und Umformsysteme von Schuler.**

Forming the Future

C-Pressen swiss Finish



Standardisierte C-Gestellpressen in den Baugrößen 400 kN, 630 kN, 1000 kN, 1600 kN und 2500 kN

- Beutler C-Pressen sind mit der Pilz-Sicherheitssteuerung ausgerüstet und entsprechen den aktuellen Vorschriften für Handeinlege- und Automatikbetrieb. Vorschub und Bandanlage lassen sich in die Steuerung integrieren
- Die Auslösung der Presse erfolgt über die Zweihandbedienung oder über Lichtgitter mit Taktbetrieb
- Das elektronische Nockenschaltwerk Dataplug-200 ermöglicht eine winkelgenaue Ansteuerung der Pressenperipherie und beinhaltet Prozessüberwachungsfunktionen
- Mit dem ABB-Frequenzumrichter lässt sich die Hubzahl stufenlos auf den Stanzprozess abstimmen
- Die hydraulische Überlastsicherung ist ein aktiver Schutz für die Presse und das Werkzeug
- Der Service ist direkt über Beutler Nova AG und das weltweite Netz des Schuler Konzerns sichergestellt

Standardized C-frame presses with press forces of 400 kN, 630 kN, 1000 kN, 1600 kN and 2500 kN

- The Beutler C-presses are equipped with the Pilz safety control system and approved for manual loading work and automatic operation. A feeder and belt conveyor system can be integrated in the control unit
- The press is activated via a two-hand operation device or via a light grid barrier in cyclic operation mode
- The electronic cam controller Dataplug-200 enables accurate angular control of peripheral devices and includes process monitoring functions
- The stroke rate is infinitely variable and can be adapted to the punching process via the ABB frequency converter
- The hydraulic overload protection offers active protection for the press and the tool
- The service is guaranteed by Beutler Nova AG and by the worldwide network of the Schuler Group

Presses C sont des machines standardisées dans les dimensions 400 kN, 630 kN, 1000 kN, 1600 kN et 2500 kN

- Les presses Beutler C sont équipées de la commande de sécurité Pilz et sont conformes aux prescriptions actuelles relatives aux travaux d'insertion à la main et au mode automatique. Il est possible d'intégrer le dispositif d'avance et l'installation à courroie dans la commande
- Le déclenchement de la presse est réalisé par la commande à deux mains ou par la grille lumineuse en mode cadencé
- Le mécanisme électronique de commutation des cames Dataplug-200 permet la commande sous des angles précis de la périphérie de la presse et comprend des fonctions de surveillance des processus
- Le convertisseur de fréquence ABB permet d'accorder progressivement le nombre de courses au processus d'estampage
- Le dispositif de sécurité hydraulique contre une surcharge est une protection active pour la presse et l'outil
- Le service est assuré directement par la Beutler Nova AG et le réseau à l'échelle mondiale du groupe Schuler

Maximaler Druck / Maximum pressure / Pression maximale		kN	400	630
Tischfläche / Table surface / Surface de table	N x O	mm	650 x 480	820 x 580
Durchfallloch im Tisch / Hole in table / Trou de tombée dans la table	Ø	mm	120	165
Durchfallloch im Ständer nach hinten / Opening in the back / Trou de tombée vers l'arrière	M	mm	270	330
Dicke der Tischplatte / Thickness of table / Epaisseur de la plaque de table		mm	53	68
Stößelfläche / Slide surface area / Surface du coulisseau	L x I	mm	370 x 300	470 x 340
Zentrierbohrung im Stößel / Stem hole in slide / Percage centrage dans le coul.	Ø	mm	50	50
Verstellbarkeit des Stößels / Adjustability of the slide / Possibilité de réglage du coulisseau		mm	70	100
Stößelhübe C-Pressen mit Frequenzumrichter / Strokes with frequency converter / Cours du coulisseau avec convertisseur de fréquence		U/min	60 – 150	40 – 120
Stößelhübe Basic-Pressen / Strokes Basic presses / Cours du coul. basic presses		U/min	140	75
Antriebsleistung / Drive power / Puissance d'entraînement		kW	4	4
Antriebsleistung Basic-Pressen / Drive power Basic-presses / Puissance d'entraînement presses basic		kW	2.2	4
Hub verstellbar / Adjustable stroke / Course réglable		mm	6 – 100	8 – 120
Einbauhöhe / Installation height / Hauteur de montage	P	*mm	240	320
Ausladung / Depth of throat / Portée		mm	220	280
Gewicht mit Normalausrüstung / Weight with standard equipment / Poids avec équipement standard		kg	3000	5000
Abmessungen / Dimensions / Dimensions	A	mm	2410	2990
	B	mm	2230	2780
	C	mm	1250	1320
	D	mm	1480	1630
	E	mm	743	810
	F	mm	610	690
	G	mm	915	1125
	H	mm	43	45

C-Pressen Basic Swiss Control



Standardisierte C-Gestellpressen in den Baugrößen 400 kN, 630 kN, 1000 kN, 1600 kN und 2500 kN

- Beutler Basic-Pressen sind mit einer zweikanaligen Sicherheitssteuerung ausgerüstet und entsprechen den aktuellen Vorschriften für Handeinlegearbeiten
- Die Auslösung der Presse erfolgt über die Zweihandbedienung
- Die vier Bronzeführungen (bzw. sechs bei 1600 kN und 2500 kN) laufen auf breiten Stahloberflächen
- Der Stößelgewichtsausgleich ist über zwei Pneumatikzylinder geregelt
- Das Umrüsten über die Schnellhubverstellung rechnet sich bei jedem Werkzeugwechsel
- Das schrittweise Herunterfahren des Stößels im Einrichtbetrieb erfolgt über einen Drehstrommotor mit fester Drehzahl
- Die hydraulische Deblockiervorrichtung ermöglicht das Lösen des Stößels ohne Spezialwerkzeuge
- Der Service ist direkt über Beutler Nova AG und das weltweite Netz des Schuler Konzerns sichergestellt

Standardized C-frame presses with press forces of 400 kN, 630 kN, 1000 kN, 1600 kN and 2500 kN

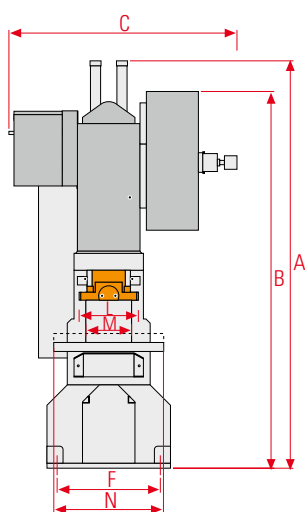
- Basic Beutler-presses are equipped with a two-channel safety control system and meet the current requirements for manual loading work
- The press is activated via a two-hand operation device
- Four bronze guides (resp. six on the 1600 kN and 2500 kN size) are running on wide steel surfaces
- The slide weight compensation is controlled via two pneumatic cylinders
- Rapid stroke adjustment makes each tool changeover economic
- A three-phase motor with fixed speed is used for step-by-step lowering of the slide in makeready mode
- The hydraulic deblocking device enables the slide to be released without any special tools
- The service is guaranteed by Beutler Nova AG and by the worldwide network of the Schuler Group

Presses C sont des machines standardisées dans les dimensions 400 kN, 630 kN, 1000 kN, 1600 kN et 2500 kN

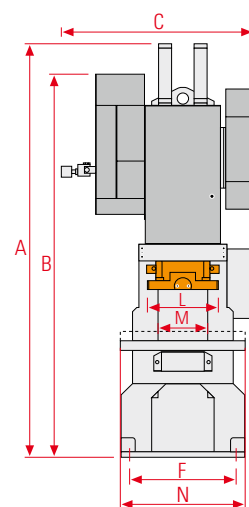
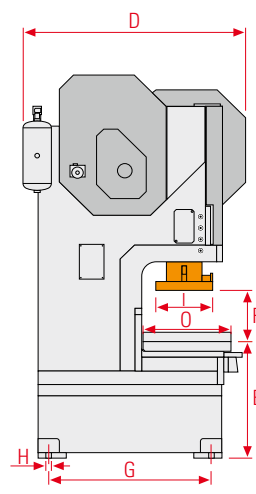
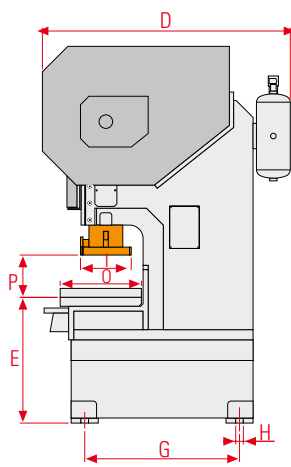
- Les presses Beutler du modèle Basic sont équipées d'une commande de sécurité à deux canaux et sont conformes aux prescriptions actuelles relatives aux travaux d'insertion à la main
- Le déclenchement de la presse est effectué au moyen de la commande à deux mains
- Les quatre guidages en bronze (ou six pour les modèles 1600 kN et 2500 kN) roulent sur de larges surfaces en acier
- La compensation du poids du coulisseau est régulée par deux cylindres pneumatiques
- La conversion sur le réglage de la course rapide est avantageux à chaque changement d'outil
- Le déplacement pas à pas vers le bas du coulisseau dans le mode de réglage est réalisé par l'intermédiaire d'un moteur à courant alternatif triphasé avec vitesse de rotation fixe
- Le dispositif de déblocage hydraulique permet de débloquer le coulisseau sans outil spécial
- Le service est assuré directement par la Beutler Nova AG et le réseau à l'échelle mondiale du groupe Schuler

1000	1600	2500
950 x 660	1250 x 750	1400 x 860
165	165	200
370	510	630
68	78	115
540 x 450	850 x 600	1000 x 700
50	60	60
100	110	130
30 – 90	23 – 70	19 – 57
65	55	40
7.5	18.5	18.5
7.5	18.5	18.5
10 – 130	12 – 180	19 – 250
370	440	470
330	370	430
7000	14000	28000

3200	3730	4450
3000	3480	4150
1440	1750	2150
1850	2380	2965
895	965	1010
810	1100	1420
1250	1790	2170
45	50	50



400 kN



630 kN – 2500 kN

* Grösster Hub unten, Stößelverstellung oben, ohne Aufspannplatte.

* Largest stroke down, top slide setting, without clamping plate.

* Cours max. en bas, réglage du coulisseau en haut, sans plaque de fixation.

Technische Änderungen vorbehalten. Bei Unklarheiten ist der deutsche Text bindend.

With subject to technical modifications. If in doubt, the German text is binding.

Sous réserve de modifications techniques. Le texte allemand est engageant en cas d'ambiguïté.



BEUTLER Alu-Pressen

Complete alu packaging solutions swiss made



Swiss competence and training-center

Für Technikgespräche, Abstimmen und Einfahren von Werkzeugen sowie für Ausbildung stehen mehrere Gesamtanlagen unter Produktionsbedingungen zur Verfügung.

For technical discussion, tuning and start-up of tools and training several installations and systems are available in a real production environment.

Pour entretiens techniques approfondis, installations des outils ainsi que formation, plusieurs lignes sont à disposition sous conditions de production.

BEUTLER NOVA AG

Hofmatt 2 · CH - 6142 Gettnau · Switzerland
Phone +41 41 972 75-75 · Fax +41 41 972 75-76

mail@beutler-nova.ch
www.beutler-nova.ch · www.schulergroup.com